



## PID-Temperaturregler ACT 343 ProClick

AFRISO Sp. z o.o.  
Szałsza, ul. Kościelna 7  
42-677 Czekanów  
www.afriso.pl

Kundenservice-Team  
tel. 32 330 33 55  
fax 32 330 33 51  
zok@afriso.pl

Art.-Nr 15 343 10

### ACHTUNG

Diese Montage- und Bedienungsanleitung ist auf der Website [www.afriso.pl](http://www.afriso.pl) auf den Registerkarten „Online-Katalog“ und „Download“ verfügbar.

### WARNUNG

Der PID-Temperaturregler ACT ProClick darf nur von geschultem Personal montiert, in Betrieb genommen und demontiert werden. Lassen Sie Arbeiten an den Stromkreisen nur von einem qualifizierten Elektriker durchführen.

Von Unbefugten vorgenommene Änderungen und Modifikationen können Gefahren verursachen und sind aus Sicherheitsgründen verboten.



Der PID-Temperaturregler ACT ProClick arbeitet mit einer Netzspannung von 230 V AC. Diese Spannung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Lassen Sie den Regler nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Regler vor.

Lesen Sie vor der Montage des Reglers ACT ProClick die Bedienungsanleitung für das Mischventil.

### EINSATZBEREICH

Der PID-Temperaturregler ACT 343 ProClick wird in Heizungsanlagen zur Aufrechterhaltung einer konstanten Mediumtemperatur nach einem Drehmischventil eingesetzt.

Es kann sowohl an 3-Wege- als auch an 4-Wege-Ventilen eingesetzt werden.

Ein breiter Bereich der Temperaturregelung ( $10 \pm 90$  °C) in Verbindung mit einem übersichtlichen Farbdisplay ermöglicht die Automatisierung und Kontrolle des Anlagenbetriebs.

### LIEFERUMFANG

1. Der PID-Temperaturregler ACT 343 ProClick mit Temperatursensor mit Adapter für die Rohrmontage, Drehknopf mit zweiseitiger Skala „von 0 bis 10“ oder „von 10 bis 0“ und Elektrokabel mit Stecker.
2. Betriebsanleitung.
3. Montageanleitung bei Mischventilen.

Der Regler kann in einer von vier Positionen montiert werden (Abb. 3.), das Display dreht sich immer automatisch in die horizontale Position. Die blaue Ringanzeige muss nach oben zeigen.

Befindet sich das Element nach der Montage des Stellantriebs auf dem Ventil in einer anderen Position, ziehen Sie den Drehknopf heraus, entfernen Sie den blauen Ring und montieren Sie ihn erneut, wobei das Element nach oben zeigen muss.

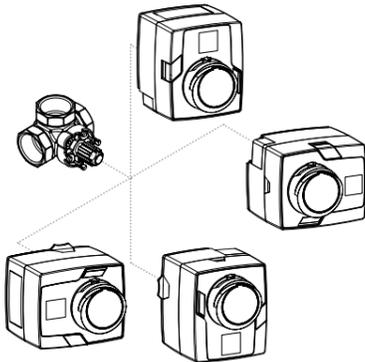


Abb.3. Zulässige Positionen

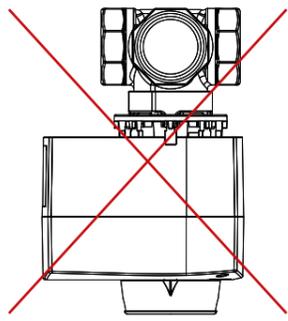


Abb. 4. Nicht erlaubte Montage.

Der Temperatursensor muss mit dem im Kit enthaltenen Adapter oder in einer speziell vorbereiteten Tauchhülse hinter dem Ventil montiert werden.

Ein werkseitig angebrachter Stecker ermöglicht den Anschluss des Geräts an das Stromnetz.

### EINSTELLUNGEN DES PID-TEMPERATUREGLERS ACT ProClick

#### 1. Starten der Reglereinstellungen

Ziehen Sie den Drehknopf ab (Abb. 5.) und halten Sie gleichzeitig 5 Sekunden lang die Tasten und .

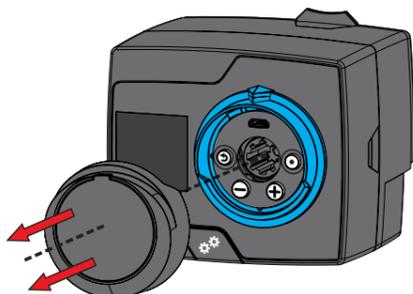


Abb. 5. Tasten unter dem Drehknopf des Reglers ACT ProClick.

### AUFBAU DES PID-TEMPERATUREGLERS ACT ProClick



Abb. 1 Aufbau des PID-Temperaturreglers ACT ProClick

### MONTAGE DES PID-TEMPERATUREGLERS ACT ProClick

#### Montage und Demontage des Reglers am Mischventil

Um den Regler zu montieren oder zu demontieren, halten Sie den Hebel des ProClick-Mechanismus (1) gedrückt und schieben Sie dann den Regler auf die Ventilstange oder von ihr herunter (2).

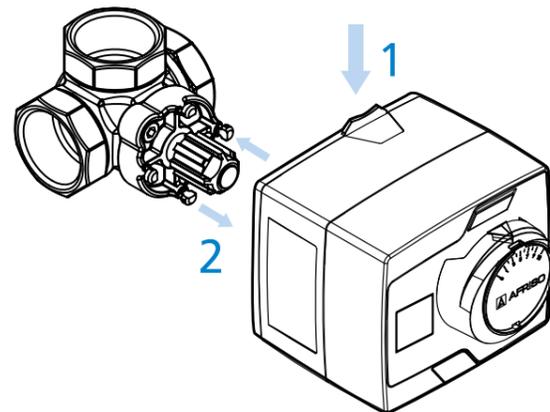


Abb.2 Montage/Demontage des Reglers ACT ProClick am Ventil

1 2  
strona  
3 4

#### 2. Schemaauswahl

Wählen Sie das entsprechende Schema je nach der Anlage, in der das Mischventil installiert ist.

Zur Wahl stehen ein Schema mit einem Ventil, das an der Vorlaufleitung (Abb. 6.) oder am Rücklauf zur Wärmequelle (Abb. 7.) montiert ist.

Wenn der Regler auf einem 4-Wege-Ventil montiert ist, wählen Sie das Schema mit dem auf dem Rücklauf montierten Ventil (Abb. 7.), wählen Sie dann die Drehrichtung und montieren Sie den Sensor gemäß Abb. 8.

#### 3. Öffnungsrichtung

Nach der Auswahl des entsprechenden Schemas wird die Öffnungsrichtung des Ventils festgelegt.

Im Falle der Montage des PID-Temperaturreglers ACT ProClick an der Stromversorgung wird als Funktion zur Aufrechterhaltung einer konstanten Temperatur des Heizmediums, das zur Installation ausgeht, die Betriebsrichtung des Reglers so gewählt, dass die Rotation des Sperrorgans des Ventils in der von uns gewählten Richtung den Durchfluss des Mediums von der Wärmequelle zur Installation erhöht.

Die Einstellung bezeichnet die Betriebsrichtung des Reglers nach rechts, also im Uhrzeigersinn. Die Einstellung bezeichnet die Betriebsrichtung des Reglers nach links, also gegen den Uhrzeigersinn.

#### 4. Temperatureinstellung

Im nächsten Schritt wählen wir die Mindesttemperatur (Tmin), unterhalb derer das Ventil auf der Wärmequellenseite immer zu 100 % geöffnet ist.

Dann wählen wir die maximale Temperatur (Tmax), ab der das Ventil den Durchfluss des heißen Mediums auf der Wärmequellenseite vollständig schließt und den Fluss des kühleren Mediums aus der Installation öffnet.

Dann muss die gewünschte Temperatur des Mediums eingestellt werden, das wir hinter dem Mischventil im Bereich von Tmin und Tmax halten möchten.

Die Grafik symbolisiert das Verlassen der Einstellungen und die Rückkehr zum Startbildschirm.

#### 5. Wahl der Skala

Im letzten Schritt muss je nach gewähltem Schema die entsprechende Skala „0 bis 10“ oder „10 bis 0“ angebracht werden (Abb. 6., Abb. 7., Abb. 8.), zum Wechseln der Skala muss die Plakette angehoben, umgedreht und erneut angebracht werden.

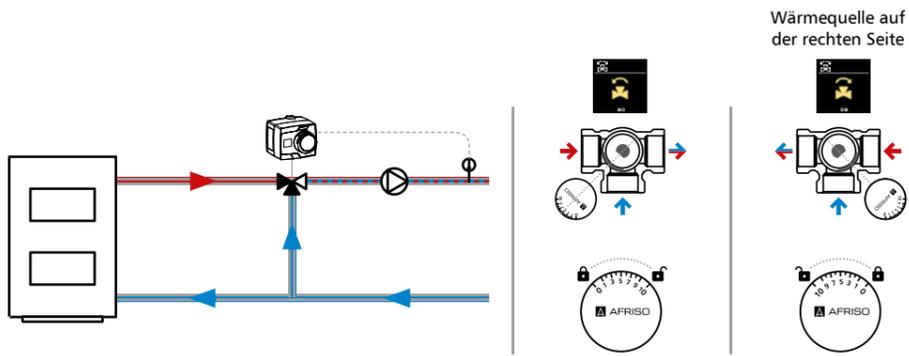


Abb. 6. Schema mit einem Mischventil, das in der Zuleitung installiert ist, um die eingestellte Temperatur im System zu halten.

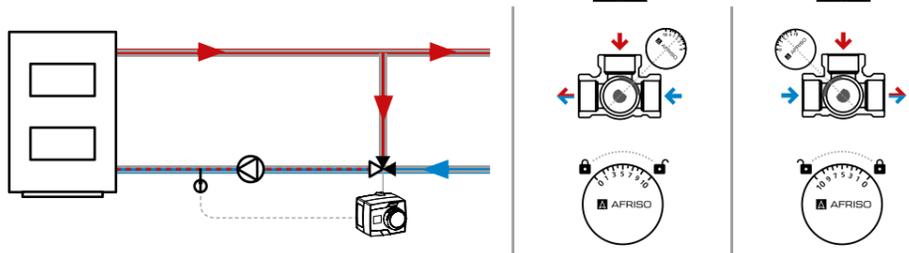


Abb. 7. Schema mit einem Mischventil im Rücklauf zur Wärmequelle zum Schutz des Kessels vor Niedertemperaturkorrosion.

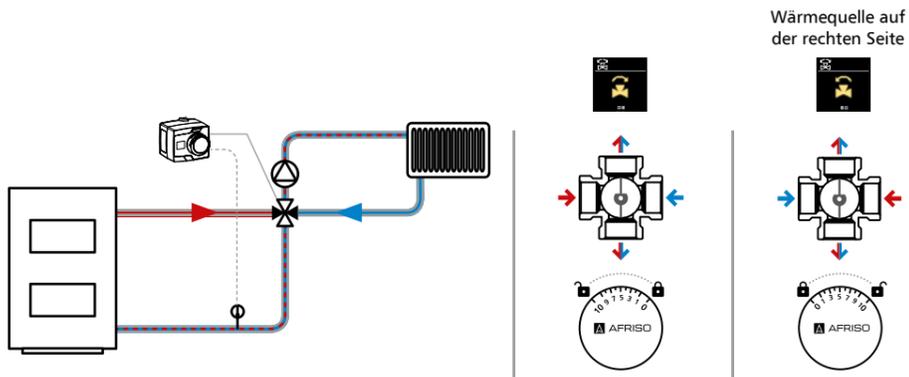
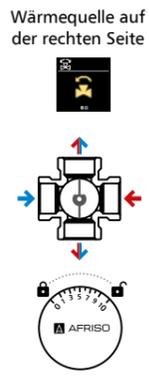
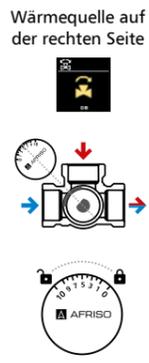
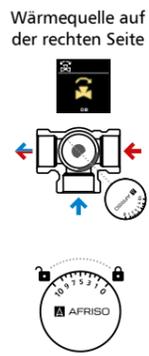
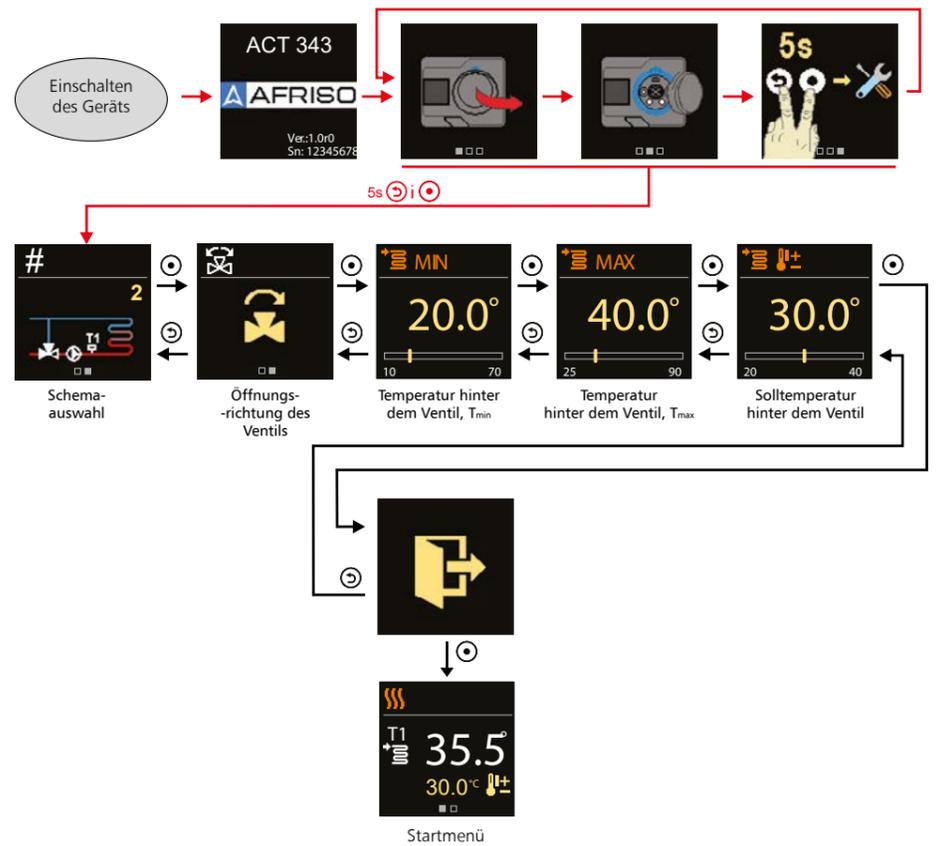


Abb. 8. Schema mit eingebautem 4-Wege-Mischventil zum Schutz des Kessels vor Niedertemperaturkorrosion.

Die Temperatureinstellung hinter dem Ventil kann auch durch das gleichzeitige Drücken und für 1 Sekunde Gedrückthalten der Tasten  $\oplus$  und  $\ominus$  geändert werden, ohne durch das gesamte Menü gehen zu müssen.



## GERÄTEMENÜKARTE



## UHANDHABUNG DES PID-TEMPERATURREGLERS ACT 343 ProClick

### 1. Betriebsmodus des PID-Temperaturreglers ACT

Die Umschaltung von Automatik- auf Handbetrieb erfolgt mit der Betriebsstaste.



Abb. 9. Betriebsmodus-Taste.

Der Schalter zeigt in der oberen Position den Automatikmodus an. Wenn der Schalter gedrückt ist, ermöglicht er den manuellen Modus, d. h. die freie Betätigung des Reglerdrehknopfes.

Zusätzlich erscheint auf dem Display das Symbol .

5  
6  
7  
8  
strona

## ZULASSUNGEN UND ZERTIFIKATE

AFRISO Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass der PID-Temperaturregler ACT ProClick den Folgenden Richtlinien entspricht:



- der LVD-Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannungsgeräte;
- der EMV-Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit,
- der RoHS II-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten,
- der REACH-Verordnung 1907/2006/EU zu den Beschränkungen chemischer Stoffe.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: [www.afriso.pl](http://www.afriso.pl).

## WARTUNG

Der PID-Temperaturregler ACT Proclick ist wartungsfrei.

## STILLEGUNG, ENTSORGUNG



1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Demontieren Sie das Gerät.
3. Im Interesse des Umweltschutzes darf die ausgemusterte Vorrichtung nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät muss einer geeigneten Entsorgungsstelle zugeführt werden.

Der PID-Temperaturregler ACT ProClick ist aus recycelbaren Materialien hergestellt.

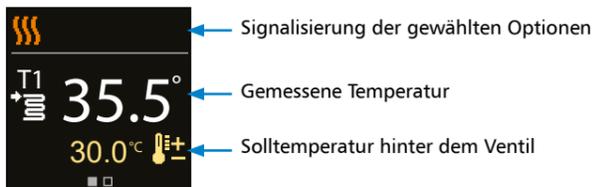
## GARANTIE

Der Hersteller gewährt eine 36-monatige Garantie, beginnend mit dem Datum des Kaufs bei AFRISO Sp. z o.o. Die Garantie erlischt durch eigenmächtige Änderungen oder Installationen, die nicht dieser Montage- und Bedienungsanleitung entsprechen.

## KUNDENZUFRIEDENHEIT

Für AFRISO Sp. z o.o. steht die Kundenzufriedenheit an erster Stelle. Wenn Sie Fragen, Anregungen oder Probleme mit dem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an: [zok@afriso.pl](mailto:zok@afriso.pl).

## 2. Beschreibung der Bezeichnungen



- Heizmodus
- Drehrichtung des Ventils nach links
- Drehrichtung des Ventils nach rechts
- Sensor am Rücklauf
- Sensor am Zulauf
- Handbetrieb aktiviert
- Solltemperatur hinter dem Ventil
- Sensorausfall

Abb. 10. Beschreibung der auf dem Reg.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Parameter/Teil	Wert/Material
Drehmoment	6 Nm
Betriebstemperaturbereich	10÷90°C
Drehwinkel	90°
90° - Drehzeit	120 s
Versorgungsspannung	230 V AC
Umgebungstemperaturbereich	10÷50°C
Leistungsaufnahme	max. 3 W
Schutzart des Gehäuses	IP42
Abmessungen (H x B x T)	85,5×97×99 mm
Gewicht	800 g
Gehäusematerial	schwarz, PC
Betriebsmodus	Heizen
Länge des Netzkabels	2 m, mit einem Stecker abgeschlossen
Länge des Sensorkabels	1 m, Adapter im Lieferumfang enthalten
Thermoelement-Abmessungen	10×ø4 mm
Steuerungsalgorithmus	PID